SII 22.547: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 547. (A.R. No. 547 of 1906) CHITTOOR DISTRICT, PUNGANUR TALUK, LAḌḌIGAM. On the north wall of the prākāra of the Nīlakaṇṭēśvara temple

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0547

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0547.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-11-14 12:58 (8009b78)

Summary

This consists of three verses in Sanskrit and two in Tamil describing the fame and prowess of the Kēraḷa chief (or King) Adhikēndra Vyāmukhaśravaṇōjvala. His regal emblems of a parasol and a bow below it with what looking like *chāmara* (flywisk) flanking either side of it are engraved below the inscription.

Edition

〈1〉 svastiśrī

1. Śārdūlavikrīḍita

Āyuṣmannadhikendramāna nilaya tvatkirttimugdhāMbudhau
trailokyaṁ kalavotapātramakhilammerurgguṇānoka haṁ
taTkū〈2〉ṭeṣu kaṭāyate pariluḍanmeghāvalī pallavas
tatratyastanute nirantaramiḷanmiyyāmatāmaryyamā ൟ

2. Śārdūlavikrīḍita

viraśrī laḷinatoyānamahita kṣmāpālacū〈3〉ḍāmaṇi
śreṇivāraṇa vāraṇa kramavidhā vāḷānasvāla drumaḥ
śaśvattedhikamāna śatru dhavaḷacchatrendu biṁbagraha
rāhurbāhu rasaṁhya sāhasa nidhirmdhattā〈4〉ndharāmaṇḍalaM ൧

3. Śārdūlavikrīḍita

śrīmaT keraḷa vaṁśabhūṣaṇa mitikhyātasya pṛdhvipater
vyāmuttaśravaṇojvalasya mahato jaitrāsu dhātrāsuca
nissāṇondhata bhīmanādamaniśanimma〈5〉tvā mahābhoginaś
śrimantosya vipakṣarāja bhujaṁgā nityā vināśaṁgatāḥ ൧

4. Uncertain meter

ceraṉatikaṉ tiruneṭumāl teṉtakaṭai viraṉ viṭukātaḷakiyāṉ pāraḷantu ceṅ〈6〉koṭupolac cilaiyai vaṭatikkaḷavuṅkaṅkoṭa veṭṭiṉāṉ kal ൧

5. Uncertain meter

metiṉi nirveṇṭil viṭukātaḷakiyāṉ kotil pukaḷatikaṉ koyārṟūrāti vaṭaviru〈7〉ṅ koḷiccarattil vaitta cilai mārpiliṭa viruṅkoḷa maṉṉaricaintu ൧

Bibliography

Digital edition of SII 22.547 by Srinivasa Rao 1999 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1999. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part III: inscriptions collected during the year 1906*. South Indian Inscriptions 22.3. Delhi: Archaeological survey of India (Director-General). Pages 431–432, item 547.